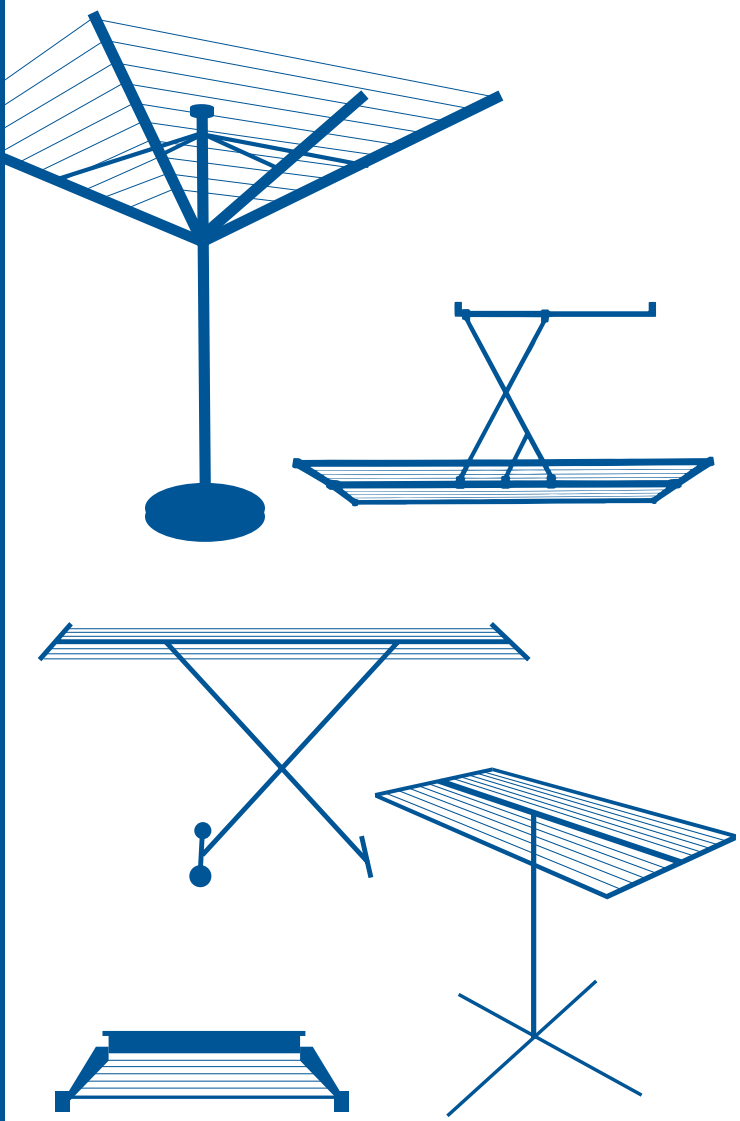


PRODUKTEKATALOG

PRODUCT CATALOGUE / CATALOGUE DES PRODUITS /
CATALOGO PRODOTTI



swiss  made

Geschichte

Die Firma **STEWI AG (STEiner WInterthur)** wurde 1947 durch Walter Steiner Senior gegründet. Die ersten Produkte wurden in dieser Zeit noch aus Holz und mit Hanfseilen hergestellt. Seit den 1960 Jahren werden die patentierten und weltweit verbreiteten Produkte von **STEWI** kontinuierlich weiterentwickelt und heute aus Aluminium und Kunststoff gefertigt. Die **STEWI**-Produkte werden in unserem Werk in Saland in der Schweiz hergestellt. Bei der Montage werden wir von sozialen Einrichtungen, wie Vollzugsanstalten und geschützten Werkstätten, unterstützt. So können wir mit unserem Engagement höchste Qualität und ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis zum Vorteil für unsere Kunden anbieten.

Histoire

La société **STEWI AG (STEiner WInterthur)** a été fondée en 1947 par Walter Steiner Senior. À cette époque les premiers articles étaient encore fabriqués en bois et avec des cordes de chanvre. Depuis les années 1960, les produits brevetés de **STEWI** sont utilisés dans le monde entier et sont été continuellement développés. Aujourd'hui nos produits sont fabriqués en aluminium et en plastique. La production **STEWI** se trouve dans notre usine a Saland, en Suisse. Pendant le montage, nous sommes soutenus par des institutions sociales telles que des établissements pénitentiaires et des ateliers protégés. Notre engagement nous permet d'offrir la meilleure qualité et un bon rapport qualité-prix au profit de nos clients.

STEWI AG
Techpark Saland
Sunnehofstrasse 3/5
CH-8493 Saland

www.stewi.com

History

The company **STEWI AG (STEiner WInterthur)** was founded in 1947 by Walter Steiner Senior. The first products were still made of wood and hemp ropes at that time. Since the 1960s, **STEWI's** patented products, which are used worldwide, have been continuously developed and are now made of aluminium and plastic. The **STEWI** products are manufactured in our plant in Saland, Switzerland. During assembly we are supported by social institutions such as penal institutions and sheltered workshops. Our commitment enables us to offer the highest quality and best value for money to the benefit of our customers.

Storia

La società **STEWI AG (STEiner WInterthur)** è stata fondata nel 1947 da Walter Steiner Senior. All'epoca i primi prodotti erano ancora fabbricati in legno e con corde di canapa. A partire dagli anni '60, i prodotti brevettati **STEWI** sono utilizzati in tutto il mondo, continuamente sviluppati et ora realizzati in alluminio e plastica. I prodotti **STEWI** vengono fabbricati nel nostro stabilimento a Saland, in Svizzera. Durante l'assemblea siamo supportati da istituzioni sociali come istituti penitenziari e laboratori protetti. Il nostro impegno ci permette di offrire la massima qualità e un buon rapporto qualità-prezzo a vantaggio dei nostri clienti.

Tel. +41 52 550 05 00
Fax +41 52 550 05 10

mail@stewi.com

INHALTSVERZEICHNIS INDEX

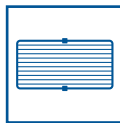
Tomorrow Design Wäscheständer Clothes drying rack / Sèche-linge / Stendibiancheria tomorrow TMR 10	2
Tomorrow Design Wäschsammler Laundry collector / Collecteur de linge / Raccogliatore di biancheria tomorrow TMR 20	4
Tomorrow Design Wäschediener Valet stand / Valet de Nuit / Valletto per tessuti tomorrow TMR 30	6
Wäschespinnen Rotary Clothes Dryer / Séchoir Parapluie / Stendibiancheria a Ombrello	
Lady® Plus	8
First Lady®	10
Lady® 50	12
Lady® Compact	14
DeLuxe®	16
OAK®	18
Wäscheständer Clothes drying rack / Sèche-linge / Stendibiancheria	
Combi® Maxi / Combi® Maxi BlackLine	20
Combi® Mini / Combi® Mini BlackLine	22
Libelle® / Libelle® XL	24
Libelle® BlackLine / Libelle® XL BlackLine	26
Libelle® BlackEdition / Libelle® XL BlackEdition	28
Deckentrockner Ceiling Dryer / Sèche-linge pour plafond / Essiccatoio a soffitto	
Lift®	30
Libelle® / Libelle® XL	32
Jumbo® mit Handkurbel	34
Jumbo® mit Motor und Fernsteuerung	36
Wandtrockner Wall Dryer / Séchoir mural / Asciugatori a muro	
Teleskop® Prestige Alu	38
Teleskop® Prestige Weiss	40
Zubehör / Ersatzteile Accessories and Spare Parts/ Accessoires et pièces de réchange / Accessori e pezzo di ricambio Zubehör und Ersatzteile	42–45

tomorrow® TMR 10



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



610	●	120 x 67 x 98 cm	12 m	3,85 kg	10 kg
611	○	120 x 67 x 98 cm	12 m	3,85 kg	10 kg

DE

Eigenschaften

- Elegantes, zeitloses Design
- 10 Trocknungsstäbe à 1.2 m
- Platzsparend zusammenklappbar
- Ideal für die grosse und kleine Wäsche
- Für den Innen- und Aussenbereich
- Erhältlich in schwarz und weiss
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Pulverbeschichtet
- Ergänzungsteile aus hochwertigem Kunststoff

Zubehör

- Wäschesammler aus tomorrow Linie
- Wäschediener aus tomorrow Linie
- 12 Wäscheklammern schwarz/ weiss

FR

Qualités

- Design classique et élégant
- 10 barres de sèche-linge à 1.2 m
- Pliable en mode économisant l'espace
- Idéal pour la grande et la petite lessive
- Pour l'intérieur et l'extérieur
- Disponible en noir ou en blanc
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Revêtu par poudre
- Pièces complémentaires en plastique de qualité supérieure

Accessoires

- Collecteur de linge de la ligne tomorrow
- Valet de nuit de la ligne tomorrow
- 12 pinces à linge noir et blanc

EN

Features

- Elegant and timeless design
- 10 drying rods à 1.2 m
- Space saving storage in folded condition
- Perfect for large and small laundry
- For indoor and outdoor use
- Available in black or white
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Powder-coated
- Supplementary parts made of high-quality plastic

Accessories

- Laundry collector from tomorrow line
- Valet stand from tomorrow line
- 12 clothes-pegs black and white

IT

Caratteristiche

- Design elegante e intramontabile
- 10 sbarre per biancheria à 1.2 m
- Risparmi spazio in modo ripiegato
- Ideale per piccola e grande biancheria
- Per interni ed esterni
- Disponibile in nero o bianco
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Verniciato a polvere
- Parti supplementari in plastica di alta qualità

Accessori

- Raccoglitori di biancheria della linea tomorrow
- Valletto per tessuti della linea tomorrow
- 12 mollette nero e bianco



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



620	●	45.2 x 45.2 x 58 cm	4 kg	10 kg
621	○	45.2 x 45.2 x 58 cm	4 kg	10 kg

DE**Eigenschaften**

- Elegantes, zeitloses Design
- 100 l Fassungsvermögen
- Einfache Montage
- Wäschesack waschbar bis 30° C
- Platzsparend zusammenklappbar
- Erhältlich in schwarz und weiss
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Pulverbeschichtet
- Ergänzungsteile aus hochwertigem Kunststoff
- Wäschesack aus Mesh SOFT 350 / 100% PES

Zubehör

- Wäscheständer aus tomorrow Linie
- Wäschediener aus tomorrow Linie
- 12 Wäscheklammern schwarz/ weiss

FR**Qualités**

- Design classique et élégant
- Capacité de 100 l
- Installation facile
- Sac à linge lavable jusqu'à 30° C
- Pliable en mode économisant l'espace
- Disponible en noir ou en blanc
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Revêtu par poudre
- Pièces complémentaires en plastique de qualité supérieure
- Sac à linge en matériel Mesh SOFT 350 / 100% PES

Accessoires

- Sèche-linge de la ligne tomorrow
- Valet de nuit de la ligne tomorrow
- 12 pinces à linge noir et blanc

EN**Features**

- Elegant and timeless design
- 100 l capacity
- Easy installation
- Laundry bag washable till 30°C
- Space saving storage in folded condition
- Available in black or white
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Powder-coated
- Supplementary parts made of high-quality plastic
- Laundry bag made of Mesh SOFT 350 / 100% PES

Accessories

- Clothes drying rack from tomorrow line
- Valet stand from tomorrow line
- 12 clothes-pegs black and white

IT**Caratteristiche**

- Design elegante e intramontabile
- 100 l di capacità
- Facile installazione
- Sacchetto per la biancheria lavabile a 30°C
- Risparmi spazio in modo ripiegato
- Disponibile in nero o bianco
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Verniciato a polvere
- Parti supplementari in plastica di alta qualità
- Sacchetto per la biancheria in Mesh SOFT 350 / 100% PES

Accessori

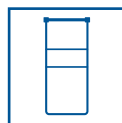
- Stendibiancheria della linea tomorrow
- Valletto per tessuti della linea tomorrow
- 12 mollette nero e bianco



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore

630	●	155 x 59 cm	2,65 kg	10 kg
631	○	155 x 59 cm	2,65 kg	10 kg

**DE****Eigenschaften**

- Elegantes, zeitloses Design
- Platzsparend zusammenklappbar
- Einfache Bedienung
- Für den Innen- und Aussenbereich
- Ideal für Kleider, Heim- und Badtextilien
- Erhältlich in schwarz und weiss
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Pulverbeschichtet
- Ergänzungsteile aus hochwertigem Kunststoff

Zubehör

- Wäscheständer aus tomorrow Linie
- Wäschesammler aus tomorrow Linie
- 12 Wäscheklammern schwarz/ weiss

FR**Qualités**

- Design classique et élégant
- Pliable en mode économisant l'espace
- Simplicité d'utilisation
- Pour l'intérieur et l'extérieur
- Idéal pour les vêtements, les textiles pour la maison et la salle de bains
- Disponible en noir ou en blanc
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Revêtu par poudre
- Pièces complémentaires en plastique de qualité supérieure

Accessoires

- Sèche-linge de la ligne tomorrow
- Collecteur de linge de la ligne tomorrow
- 12 pinces à linge noir et blanc

EN**Features**

- Elegant and timeless design
- Space saving storage in folded condition
- Easy to use
- For indoor and outdoor use
- Ideal for clothing, home and bathroom textiles
- Available in black or white
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Powder-coated
- Supplementary parts made of high-quality plastic

Accessories

- Clothes drying rack from tomorrow line
- Laundry collector from tomorrow line
- 12 clothes-pegs black and white

IT**Caratteristiche**

- Design elegante e intramontabile
- Risparmi spazio in modi ripiegato
- Utilizzo semplice
- Per interni ed esterni
- Ideale per abbigliamento, tessuti per la casa e per il bagno
- Disponibile in nero o bianco
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Verniciato a polvere
- Parti supplementari in plastica di alta qualità

Accessori

- Stendibiancheria della linea tomorrow
- Raccoglitori di biancheria della linea tomorrow
- 12 mollette nero e bianco



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



846	●	225 x 225 x 206 cm	60 m	7.3 kg	30 kg
850	●	225 x 225 x 206 cm	60 m	7.3 kg	30 kg
855	●	225 x 225 x 206 cm	60 m	7.3 kg	30 kg
856	●	225 x 225 x 206 cm	60 m	7.3 kg	30 kg
857	●	225 x 225 x 206 cm	60 m	7.3 kg	30 kg

DE

Eigenschaften

- Automatischer Leineneinzug beim Schliessen
- Leinen sind durch Aluminiumklappen schmutz- und wettergeschützt
- Aufzugseil auf Handhöhe, kein Bücken
- 60 m Wäscheleine
- Inkl. Aluminium Bodenhülse zum Einbetonieren und Reduzierstück ø 50/55 mm
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Reissfeste Wäscheleine aus Polyester
- Automatischer Leineneinzug mit Kunststoffgleitern

Zubehör

- Schutzhülle aus Airtex, grün, Art.-Nr. 1113
- Granitsockel Art.-Nr. 397
- Bodenfundament zum Einschlagen Art.-Nr. 658

FR

Qualités

- Retrait automatique de la corde à linge à la fermeture
- Protection contre la saleté et les intempéries grâce à des clapets de protection en aluminium
- Corde de levage à hauteur de la main, pas de flexion
- 60 m corde à linge
- Avec douille en aluminium à bétonner et raccord de réduction ø 50/55 mm
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Corde à linge en polyester antidéchirure
- Retrait automatique de la corde à linge à la fermeture avec patins en plastique

Accessoires

- Housse de protection Airtex, verte, art.-no. 1113
- Socle en granit art.-no. 397
- Douille à enfoncer art.-no. 658

EN

Features

- Automatic line retraction on closing
- Dirt and weather-protected clotheslines by aluminium flaps
- Pull-line at hand height avoids bending
- 60 m clothesline
- Including ground socket for embedding in concrete and reduction tube ø 50/55 mm
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Extra strong clothesline made of polyester
- Automatic line retraction on closing with plastic gliders

Accessories

- Protective cover made of Airtex, green, item no. 1113
- Socle made of granite item no. 397
- Ground socket to slam into the soil item no. 658

IT

Caratteristiche

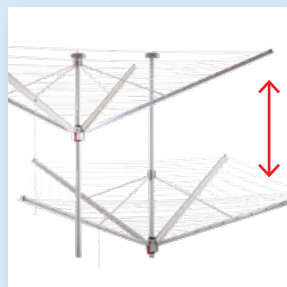
- Ritrazione automatica della corda per biancheria in chiudersi
- Protezione delle corde per biancheria grazie ai pattini di protezione in alluminio
- Sollevamento dalla fune a mano, senza flessione
- 60 m di corda per biancheria
- Incl. Bussola per cementare nel suolo e pezzo di riduzione ø 50/55 mm
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Corda per biancheria in poliestere antistrappo
- Ritrazione automatica della corda per biancheria per chiudersi con slitte in plastica

Accessori

- Copertura protettiva Airtex, verde, art.-no. 1113
- Base di granito art.-no. 397
- Bussola per battere art.-no. 658



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



900		225 x 225 x 206 cm	60 m	6.8 kg	30 kg
918		225 x 225 x 206 cm	60 m	6.8 kg	30 kg
919		225 x 225 x 206 cm	60 m	6.8 kg	30 kg
920		225 x 225 x 206 cm	60 m	6.8 kg	30 kg
921		225 x 225 x 206 cm	60 m	6.8 kg	30 kg

DE

Eigenschaften

- Höhenverstellbar
- Leinen sind durch Aluminiumklappen schmutz- und wettergeschützt
- Aufzugseil auf Handhöhe, kein Bücken
- 60 m Wäscheleine
- Inkl. Aluminium Bodenhülse zum Einbetonieren und Reduzierstück ø 50/55 mm
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Reissfeste Wäscheleine aus Polyester

Zubehör

- Schutzhülle aus Airtex, grün, Art.-Nr. 1113
- Granitsockel Art.-Nr. 397
- Bodenfundament zum Einschlagen Art.-Nr. 658

FR

Qualités

- Réglable en hauteur
- Protection contre la saleté et les intempéries grâce à des clapets de protection en aluminium
- Corde de levage à hauteur de la main, pas de flexion
- 60 m corde à linge
- Avec douille en aluminium à bétonner et raccord de réduction ø 50/55 mm
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Corde à linge en polyester antidéchirure

Accessoires

- Housse de protection Airtex, verte, art.-no. 1113
- Socle en granit art.-no. 397
- Douille à enfoncer art.-no. 658

EN

Features

- Adjustable height
- Dirt and weather-protected clotheslines by aluminium flaps
- Pull-line at hand height avoids bending
- 60 m clothesline
- Including ground socket for embedding in concrete and reduction tube ø 50/55 mm
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Extra strong clothesline made of polyester

Accessories

- Protective cover made of Airtex, green, item no. 1113
- Socle made of granite item no. 397
- Ground socket to slam into the soil item no. 658

IT

Caratteristiche

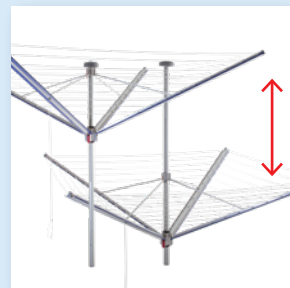
- Regolabile in altezza
- Protezione delle corde per biancheria grazie ai pattini di protezione in alluminio
- Sollevamento dalla fune a mano, senza flessione
- 60 m di corda per biancheria
- Incl. Bussola per cementare nel suolo e pezzo di riduzione ø 50/55 mm
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Corda per biancheria in poliestere antistrappo

Accessori

- Copertura protettiva Airtex, verde, art.-no. 1113
- Base di granito art.-no. 397
- Bussola per battere art.-no. 658



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



209 x 209 x 206 cm



50 m



6.1 kg



25 kg

840



Eigenschaften

- Höhenverstellbar
- Leinen sind durch Aluminiumklappen schmutz- und wettergeschützt
- Aufzugseil auf Handhöhe, kein Bücken
- 50 m Wäscheleine
- Inkl. Kunststoffbodenhülse zum Einbetonieren ø 50 mm
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Reissfeste Wäscheleine aus Polyester

Zubehör

- Schutzhülle aus Airtex, grün, Art.-Nr. 1113
- Granitsockel Art.-Nr. 397
- Reduzierstück ø 50/55 mm Art.-Nr. 6301

Qualités

- Réglable en hauteur
- Protection contre la saleté et les intempéries grâce à des clapets de protection en aluminium
- Corde de levage à hauteur de la main, pas de flexion
- 50 m corde à linge
- Avec douille en plastique à bétonner ø 50 mm
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Corde à linge en polyester antidéchirure

Accessoires

- Housse de protection Airtex, verte, art.-no. 1113
- Socle en granit art.-no. 397
- Raccord de réduction ø 50/55 mm art.-no. 6301

Features

- Adjustable height
- Dirt and weather-protected clotheslines by aluminium flaps
- Pull-line at hand height avoids bending
- 50 m clothesline
- Including plastic ground socket for embedding in concrete ø 50 mm
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Extra strong clothesline made of polyester

Accessories

- Protective cover made of Airtex, green, item no.1113
- Socle made of granite item no. 397
- Reduction tube ø 50/55 mm item no. 6301

Caratteristiche

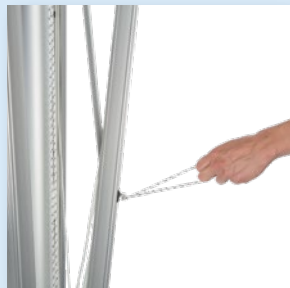
- Regolabile in altezza
- Protezione delle corde per biancheria grazie ai pattini di protezione in alluminio
- Sollevamento dalla fune a mano, senza flessione
- 50 m di corda per biancheria
- Incl. Bussola di plastica per cementare nel suolo ø 50 mm
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Corda per biancheria in poliestere antistrappo

Accessori

- Copertura protettiva Airtex, verde, art.-no. 1113
- Base di granito art.-no. 397
- Pezzo di riduzione ø 50/55 mm art.-no. 6301



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Couleurs
Couleur
Couleur



860



209 x 209 x 175 cm

50 m

6.1 kg

25 kg

Eigenschaften

- Teleskopartig ausziehbares Standrohr – perfekt zum Verstauen!
- Höhenverstellbar
- Leinen sind durch Aluminiumklappen schmutz- und wettergeschützt
- Aufzugseil auf Handhöhe, kein Bücken
- 50 m Wäscheleine
- Inkl. Kunststoffbodenhülle zum Einbetonieren ø 50 mm
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Reissfeste Wäscheleine aus Polyester

Zubehör

- Schutzhülle aus Airtex, grün, Art.-Nr. 1113
- Granitsockel Art.-Nr. 397
- Reduzierstück ø 50/55 mm Art.-Nr. 6301

Qualités

- Tube télescopique extensible – idéal pour le rangement !
- Réglable en hauteur
- Protection contre la saleté et les intempéries grâce à des clapets de protection en aluminium
- Corde de levage à hauteur de la main, pas de flexion
- 50 m de corde à linge
- Avec douille en plastique à bétonner ø 50 mm
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Corde à linge en polyester antidéchirure

Accessoires

- Housse de protection Airtex, verte, art.-no. 1113
- Socle en granit art.-no. 397
- Raccord de réduction ø 50/55 mm art.-no. 6301

Features

- Telescopically extendable standpipe – perfect for stowing away!
- Adjustable height
- Dirt and weather-protected clotheslines by aluminium flaps
- Pull-line at hand height avoids bending
- 50 m clothesline
- Including plastic ground socket for embedding in concrete ø 50 mm
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Extra strong clothesline made of polyester

Accessories

- Protective cover made of Airtex, green, item no. 1113
- Socle made of granite item no. 397
- Reduction tube ø 50/55 mm item no. 6301

Caratteristiche

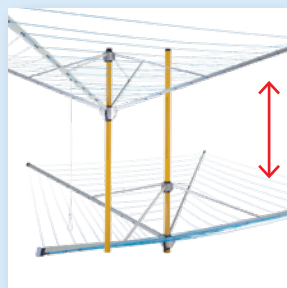
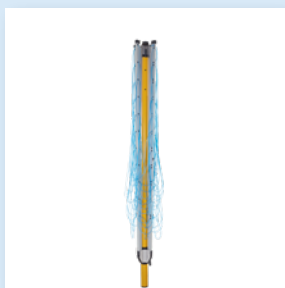
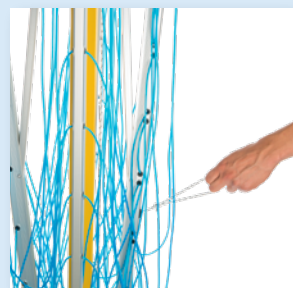
- Tubo di livello telescopico estensibile – perfetto per lo stivaggio!
- Regolabile in altezza
- Protezione delle corde per biancheria grazie ai pattini di protezione in alluminio
- Sollevamento dalla fune a mano, senza flessione
- 50 m di corda per biancheria
- Incl. Bussola di plastica per cementare nel suolo ø 50 mm
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Corda per biancheria in poliestere antistrappo

Accessori

- Copertura protettiva Airtex, verde, art.-no. 1113
- Base di granito art.-no. 397
- Pezzo di riduzione ø 50/55 mm art.-no. 6301



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



550		225 x 225 x 206 cm	60 m	6.5 kg	30 kg
700		275 x 275 x 234 cm	70 m	7.0 kg	35 kg

Eigenschaften

- Tausendfach bewährte Konstruktion
- Höhenverstellbar
- Aufzugseil auf Handhöhe, kein Bücken
- 60 m und 70 m Wäscheleine
- Inkl. Alubodenhülse zum Einbetonieren
ø 55 mm
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Reissfeste Wäscheleine aus kunststoffummanteltem Polyester

Zubehör

- Schutzhülle aus Airtex, grün, Art.-Nr. 1117
- Granitsockel Art.-Nr. 397
- Bodenfundament zum Einschlagen Art.-Nr. 658

Qualités

- Construction éprouvée mille fois
- Hauteur réglable
- Corde de levage à hauteur de la main, pas de flexion
- 60 m ou 70 m corde à linge
- Avec douille en aluminium à bétonner ø 55 mm
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Corde à linge en polyester résistante gainée en plastique

Accessoires

- Housse de protection Airtex, verte, art.-no. 1117
- Socle en granit art.-no. 397
- Douille à enfoncer art.-no. 658

Features

- Structure proven over and over again
- Adjustable height
- Pull-line at hand height, avoids bending
- 60 or 70 m clothesline
- Including aluminium ground socket for embedding in concrete ø 55 mm
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Extra strong clothesline made of plastic covered Polyester

Accessories

- Protective cover made of Airtex, green, item no. 1117
- Socle made of granite item no. 397
- Ground socket to slam into the soil item no. 658

Caratteristiche

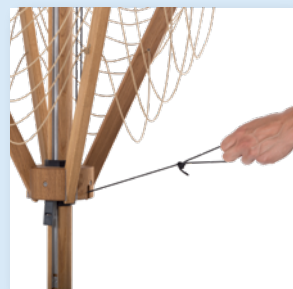
- Design provato molte volte
- Regolabile in altezza
- Sollevamento dalla fune a mano, senza flessione
- 60 m e 70 m di corda per biancheria
- Incl. Bussola per cementare nel suolo ø 55 mm
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Corda per biancheria resistente allo strappo in poliestere plastificato

Accessori

- Copertura protettiva Airtex, verde, art.-no. 1117
- Base di granito art.-no. 397
- Bussola per battere art.-no. 658



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



210 x 210 x 208 cm



50 m



9.9 kg



25 kg

600



DE

Eigenschaften

- Standrohr und Tragarme aus massivem Schweizer Eichenholz, aus einem Stück geäst
- Metallteile aus rostfreiem Schiffsstahl und Aluminium
- 50 m Spezial-Wäscheleine
- Aufzugsseil auf Handhöhe, kein Bücken
- Inkl. Schutzhülle
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus massivem Eichenholz
- Mechanische Teile aus rostfreiem Schiffsstahl
- Reissfeste Wäscheleine aus Polyester

Zubehör

- Holzsockel für Innen- und Aussengebrauch
- Granitsockel Art.-Nr. 397
- Bodenfundament zum Einschlagen Art.-Nr. 658

FR

Qualités

- Tube et bras de support en chêne suisse massif, fraisés d'une seule pièce
- Pièces métalliques en acier inoxydable et aluminium
- 50 m corde à linge spéciale
- Corde de levage à hauteur de la main, pas de flexion
- Avec Housse de Protection
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en chêne massif
- Pièces mécaniques en acier inoxydable de bateau
- Corde à linge en polyester antidéchirure

Accessoires

- Socle en bois pour usage interne et extérieur
- Socle en granit art.-no. 397
- Douille à enfoncer art.-no. 658

EN

Features

- Standpipe and support arms made of solid Swiss oak wood, milled from one piece
- Metal parts of stainless ship steel and aluminium
- 50 m special clothesline
- Pull-line at hand height avoids bending
- Including protective cover
- 5 years warranty

Materials

- Solid construction made of heavy oak wood
- Mechanical parts of stainless ship steel
- Extra strong clothesline made of polyester

Accessories

- Wooden pedestal for in- and outdoor use
- Socle made of granite item no. 397
- Ground socket to slam into the soil item no. 658

IT

Caratteristiche

- Tubo di appoggio e bracci di supporto in legno massello di rovere svizzero, fresato in un unico pezzo
- Parti metalliche in acciaio inox per navi e alluminio
- 50 m di corda per biancheria speciale
- Sollevamento dalla fune a mano, senza flessione
- Incl. Copertura protettiva
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in legno di quercia massello di quercia
- Parti meccaniche in acciaio inox per navi
- Corda per biancheria in poliestere antistrappo

Accessori

- Base di legno per uso interno ed esterno
- Base di granito art.-no. 397
- Bussola per battere art.-no. 658



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



278		57 x 90 – 160 x 97 cm	12,8 m	3,5 kg	10 kg
2781		57 x 90 – 160 x 97 cm	12,8 m	3,5 kg	10 kg

Eigenschaften

- 8 Trocknungsstäbe
- Von 90 cm bis 160 cm ausziehbar
- Maximale Trockenlänge 12,8 m
- Fahrbar dank robuster Rollen
- Platzsparend zusammenklappbar
- Ideal für die grosse und kleine Wäsche
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Trockenstäbe aus plastifiziertem Stahl
- Rollen und Abschlussteile aus Kunststoff

Zubehör

- 12 Wäscheklammern schwarz/ weiss Art.-Nr. 104
- 12 Wäscheklammern bunt Art.-Nr. 101
- 18 Wäscheklammern HEGS Pegs blau Art.-Nr. 105

Qualités

- 8 barres de sèche-linge
- Extensible de 90 cm à 160 cm
- Maximum 12,8 m de sèche-linge
- Mobilisation facile grâce aux roulettes
- Pliable en mode économisant l'espace
- Idéal pour la grande et la petite lessive
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Barres du sèche-linge en acier plastifié
- Roulettes et pièces d'embout en plastique

Accessoires

- 12 pinces à linge noir et blanc art.-no. 104
- 12 pinces à linge multicolore art.-no. 101
- 18 pinces à linge HEGS Pegs bleu art.-no. 105

Features

- 8 drying rods
- Extendable from 90 cm to 160 cm
- Maximum length of drying rods 12,8 m
- Easy mobility due to robust wheels
- Space saving storage in folded condition
- Perfect for large and small laundry
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Drying rods made of plastic-coated steel
- Rollers and end pieces made of plastic

Accessories

- 12 clothes-pegs black and white item no. 104
- 12 clothes-pegs coloured item no. 101
- 18 hegs pegs blue item no. 105

Caratteristiche

- 8 sbarre per biancheria
- Stendibile da 90 cm a 160 cm
- Lunghezza a secco maximale 12,8 m
- Facilmente mobile grazie alle ruote
- Risparmi spazio in modo ripiegato
- Ideale per piccola e grande biancheria
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Sbarre per biancheria in acciaio plastificato
- Ruote e pezzi terminali in plastica

Accessori

- 12 mollette nero e bianco art.-no. 104
- 12 mollette multicolore art.-no. 101
- 18 mollette HEGS Pegs blu art.-no. 105

Combi® Mini / Combi® Mini BlackLine



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



150		44 x 90 – 160 x 92 cm	9,6 m	3,0 kg	7,5 kg
1502		44 x 90 – 160 x 92 cm	9,6 m	3,0 kg	7,5 kg

DE

Eigenschaften

- 6 Trocknungsstäbe
- Von 90 cm bis 160 cm ausziehbar
- Maximale Trockenlänge 9,6 m
- Fahrbar dank robuster Rollen
- Platzsparend zusammenklappbar
- Ideal für die grosse und kleine Wäsche
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Trockenstäbe aus plastifiziertem Stahl
- Rollen und Abschlussteile aus Kunststoff

Zubehör

- 12 Wäscheklammern schwarz/ weiss Art.-Nr. 104
- 12 Wäscheklammern bunt Art.-Nr. 101
- 18 Wäscheklammern HEGS Pegs blau Art.-Nr. 105

FR

Qualités

- 6 barres de sèche-linge
- Extensible de 90 cm à 160 cm
- Maximum 9,6 m de sèche-linge
- Mobilisation facile grâce aux roulettes
- Pliable en mode économisant l'espace
- Idéal pour la grande et la petite lessive
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Barres du sèche-linge en acier plastifié
- Roulettes et pièces d'embout en plastique

Accessoires

- 12 pinces à linge noir et blanc art.-no. 104
- 12 pinces à linge multicolore art.-no. 101
- 18 pinces à linge HEGS Pegs bleu art.-no. 105

EN

Features

- 6 drying rods
- Extendable from 90 cm to 160 cm
- Maximum length of drying rods 9,6 m
- Easy mobility due to robust wheels
- Space saving storage in folded condition
- Perfect for large and small laundry
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Drying rods made of plastic-coated steel
- Rollers and end pieces made of plastic

Accessories

- 12 clothes-pegs black and white item no. 104
- 12 clothes-pegs coloured item no. 101
- 18 hegs pegs blue item no. 105

IT

Caratteristiche

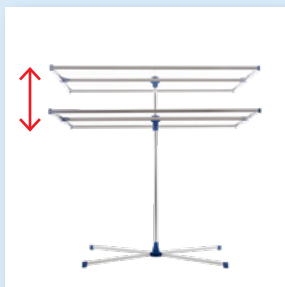
- 6 sbarre per biancheria
- Stendibile da 90 cm a 160 cm
- Lunghezza a secco maximale 9,6 m
- Facilmente mobile grazie alle ruote
- Risparmi spazio in modo ripiegato
- Ideale per piccola e grande biancheria
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Sbarre per biancheria in acciaio plastificato
- Ruote e pezzi terminali in plastica

Accessori

- 12 mollette nero e bianco art.-no. 104
- 12 mollette multicolore art.-no. 101
- 18 mollette HEGS Pegs blu art.-no. 105



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



Libelle®

298 ● 75 x 150 cm 20 m 6.0 kg 15 kg

Libelle® XL

292 ● 75 x 165 cm 22 m 6.1 kg 15 kg

DE

Eigenschaften

- 20 m Trockenlänge Libelle
- 22 m Trockenlänge Libelle XL
- Stufenlos höhenverstellbar von 110 – 175 cm
- Trockenfläche neigbar
- Individuell verstellbarer Kreuzfuss
- Platzsparend zum Stab zusammenklappbar
- Kann mit Zubehör Sonnendach als Schattenspender eingesetzt werden
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Aluminiumkonstruktion
- Reissfeste Wäscheleine aus kunststoffummanteltem Polyester
- Blaue Kunststoffteile

Zubehör

- Schutzhülle grau Airtex Libelle Art.-Nr. 295
- Schutzhülle grau Airtex Libelle XL Art.-Nr. 288
- Sonnendach beige Libelle Art.-Nr. 338
- Sonnendach grau Libelle Art.-Nr. 337
- Sonnendach grau Libelle XL Art.-Nr. 339

FR

Qualités

- 20 m de corde sèche-linge – version Libelle
- 22 m de corde sèche-linge – version Libelle XL
- Hauteur réglable de 110 – 175 cm
- Surface de séchage inclinable
- Pied en croix orientable
- Pliable économisant l'espace
- Utilisable avec accessoire comme parasol
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Corde à linge en polyester résistante gainée en plastique
- Pièces en plastique bleu

Accessoires

- Housse de protection gris Airtex Libelle art.-no. 295
- Housse de protection gris Airtex Libelle XL art.-no. 288
- Parasol beige Libelle art.-no. 338
- Parasol gris Libelle art.-no. 337
- Parasol gris Libelle XL art.-no. 339

EN

Features

- 20 m of clotheslines – version Libelle
- 22 m of clotheslines – version Libelle XL
- Adjustable in height from 110 – 175 cm
- Drying rack inclinable
- Individual variable cross pedestal
- Space saving storage in folded condition
- Can be used as a parasol with accessory – sun roof
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Extra strong clotheslines made of plastic covered polyester
- Blue colored plastic parts

Accessories

- Protective cover grey Airtex Libelle item no. 295
- Protective cover grey Airtex Libelle XL item no. 288
- Sun roof beige Libelle item no. 338
- Sun roof grey Libelle item no. 337
- Sun roof grey Libelle XL item no. 339

IT

Caratteristiche

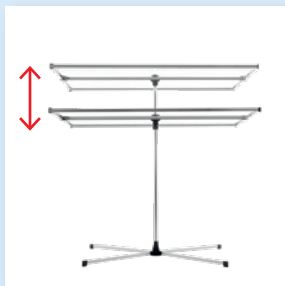
- 20 m di corda per biancheria – versione Libelle
- 22 m di corda per biancheria – versione Libelle XL
- Regolabile in altezza da 110 – 175 cm
- Superficie di asciugatura inclinabile
- Piedi regolabile individualmente
- Risparmi spazio in modo ripiegato
- Utilizzabile come parasole con accessorio ombrellone
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Corda per biancheria antistrappo in poliestere plastificata
- Materia plastica in colore blu

Accessori

- Copertura protettiva grigio Airtex Libelle art.-no. 295
- Copertura protettiva grigio Airtex Libelle XL art.-no. 288
- Tessuto ombrellone beige Libelle art.-no. 338
- Tessuto ombrellone grigio Libelle art.-no. 337
- Tessuto ombrellone grigio Libelle XL art.-no. 339



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



Libelle® BlackLine

2981 ● 75 x 150 cm 20 m 6.0 kg 15 kg

Libelle® XL BlackLine

2921 ● 75 x 165 cm 22 m 6.1 kg 15 kg

DE

Eigenschaften

- 20 m Trockenlänge Libelle
- 22 m Trockenlänge Libelle XL
- Stufenlos höhenverstellbar von 110 – 175 cm
- Trockenfläche neigbar
- Individuell verstellbarer Kreuzfuss
- Platzsparend zum Stab zusammenklappbar
- Kann mit Zubehör Sonnendach als Schattenspender eingesetzt werden
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Aluminiumkonstruktion
- Reissfeste Wäscheleine aus kunststoffummanteltem Polyester
- schwarze Kunststoffteile

Zubehör

- Schutzhülle grau Airtex Libelle Art.-Nr. 295
- Schutzhülle grau Airtex Libelle XL Art.-Nr. 288
- Sonnendach beige Libelle Art.-Nr. 338
- Sonnendach grau Libelle Art.-Nr. 337
- Sonnendach grau Libelle XL Art.-Nr. 339

FR

Qualités

- 20 m de corde sèche-linge – version Libelle
- 22 m de corde sèche-linge – version Libelle XL
- Hauteur réglable de 110 – 175 cm
- Surface de séchage inclinable
- Pied en croix orientable
- Pliable économisant l'espace
- Utilisable avec accessoire comme parasol
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Corde à linge en polyester résistante gainée en plastique
- Pièces en plastique noir

Accessoires

- Housse de protection gris Airtex Libelle art.-no. 295
- Housse de protection gris Airtex Libelle XL Art.-no. 288
- Parasol beige Libelle art.-no. 338
- Parasol gris Libelle art.-no. 337
- Parasol gris Libelle XL art.-no. 339

EN

Features

- 20 m of clotheslines – version Libelle
- 22 m of clotheslines – version Libelle XL
- Adjustable in height from 110 – 175 cm
- Drying rack inclinable
- Individual variable cross pedestal
- Space saving storage in folded condition
- Can be used as a parasol with accessory – sun roof
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Extra strong clotheslines made of plastic covered polyester
- Black colored plastic parts

Accessories

- Protective cover grey Airtex Libelle item no. 295
- Protective cover grey Airtex Libelle XL item no. 288
- Sun roof beige Libelle item no. 338
- Sun roof grey Libelle item no. 337
- Sun roof grey Libelle XL item no. 339

IT

Caratteristiche

- 20 m di corda per biancheria – versione Libelle
- 22 m di corda per biancheria – versione Libelle XL
- Regolabile in altezza da 110 – 175 cm
- Superficie di asciugatura inclinabile
- Piedi regolabile individualmente
- Risparmi spazio in modo ripiegato
- Utilizzabile come parasole con accessorio ombrellone
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Corda per biancheria antistrappo in poliestere plastificata
- Materia plastica in colore nero

Accessori

- Copertura protettiva grigio Airtex Libelle art.-no. 295
- Copertura protettiva grigio Airtex Libelle XL Art.-no. 288
- Tessuto ombrellone beige Libelle art.-no. 338
- Tessuto ombrellone grigio Libelle art.-no. 337
- Tessuto ombrellone grigio Libelle XL art.-no. 339



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



Libelle® BlackEdition

2982 ● 75 x 150 cm 20 m 6.0 kg 15 kg

Libelle® XL BlackEdition

2922 ● 75 x 165 cm 22 m 6.1 kg 15 kg

DE

Eigenschaften

- 20 m Trockenlänge Libelle
- 22 m Trockenlänge Libelle XL
- Stufenlos höhenverstellbar von 110 – 175 cm
- Trockenfläche neigbar
- Individuell verstellbarer Kreuzfuß
- Platzsparend zum Stab zusammenklappbar
- Kann mit Zubehör Sonnendach als Schattenspender eingesetzt werden
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Aluminiumkonstruktion, schwarz eloxiert
- Reissfeste Wäscheleine aus kunststoffummanteltem Polyester
- schwarze Kunststoffteile

Zubehör

- Schutzhülle grau Airtex Libelle Art.-Nr. 295
- Schutzhülle grau Airtex Libelle XL Art.-Nr. 288
- Sonnendach beige Libelle Art.-Nr. 338
- Sonnendach grau Libelle Art.-Nr. 337
- Sonnendach grau Libelle XL Art.-Nr. 339

FR

Qualités

- 20 m de corde sèche-linge – version Libelle
- 22 m de corde sèche-linge – version Libelle XL
- Hauteur réglable de 110 – 175 cm
- Surface de séchage inclinable
- Pied en croix orientable
- Pliable économisant l'espace
- Utilisable avec accessoire comme parasol
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium, noir anodisé
- Corde à linge en polyester résistante gainée en plastique
- Pièces en plastique noir

Accessoires

- Housse de protection gris Airtex Libelle art.-no. 295
- Housse de protection gris Airtex Libelle XL art.-no. 288
- Parasol beige Libelle art.-no. 338
- Parasol gris Libelle art.-no. 337
- Parasol gris Libelle XL art.-no. 339

EN

Features

- 20 m of clotheslines – version Libelle
- 22 m of clotheslines – version Libelle XL
- Adjustable in height from 110 – 175 cm
- Drying rack inclinable
- Individual variable cross pedestal
- Space saving storage in folded condition
- Can be used as a parasol with accessory – sun roof
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium, black anodized
- Extra strong clotheslines made of plastic covered polyester
- Black colored plastic parts

Accessories

- Protective cover grey Airtex Libelle item no. 295
- Protective cover grey Airtex Libelle XL item no. 288
- Sun roof beige Libelle item no. 338
- Sun roof grey Libelle item no. 337
- Sun roof grey Libelle XL item no. 339

IT

Caratteristiche

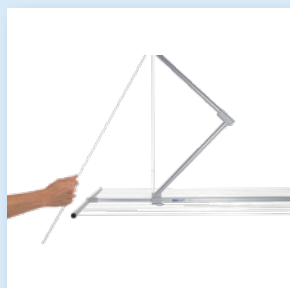
- 20 m di corda per biancheria – versione Libelle
- 22 m di corda per biancheria – versione Libelle XL
- Regolabile in altezza da 110 – 175 cm
- Superficie di asciugatura inclinabile
- Piedi regolabile individualmente
- Risparmi spazio in modo ripiegato
- Utilizzabile come parasole con accessorio ombrellone
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio, anodizzato nero
- Corda per biancheria antistrappo in poliestere plastificata
- Materia plastica in colore nero

Accessori

- Copertura protettiva grigio Airtex Libelle art.-no. 295
- Copertura protettiva grigio Airtex Libelle XL art.-no. 288
- Tessuto ombrellone beige Libelle art.-no. 338
- Tessuto ombrellone grigio Libelle art.-no. 337
- Tessuto ombrellone grigio Libelle XL art.-no. 339



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Couleurs
Couleur
Coulore



272



70 x 128–184 x 18–110 cm 13–19 m

1.7 kg

10 kg

Eigenschaften

- Platzsparend
- Einfache Deckenmontage
- Für den Innen- und Aussenbereich
- Kann bis zu 110 cm von der Decke abgesenkt werden
- Länge der Wäscheleine einstellbar
- 13 m bis 18 m Wäscheleine
- Inklusive Deckenbefestigung und Montagematerial
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Reissfeste Wäscheleine aus kunststoffummanteltem Polyester
- Abschlussteile aus Kunststoff

Zubehör

- 12 Wäscheklammern schwarz/ weiss Art.-Nr. 104
- 12 Wäscheklammern bunt Art.-Nr. 101
- 18 Wäscheklammern Hogs Pegs blau Art.-Nr. 105

Qualités

- Économisant l'espace
- Montage facile au plafond
- Usage interne et extérieur
- Peut être abaissé jusqu'à 110 cm du plafond
- Corde à linge variable
- 13 m – 18 m corde à linge
- Fixation plafond inclus
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Corde à linge en polyester résistante gainée en plastique
- Éléments de raccordement en plastique

Accessoires

- 12 pinces à linge noir et blanc art.-no. 104
- 12 pinces à linge multicolore art.-no. 101
- 18 pinces à linge Hogs Pegs bleu art.-no. 105

Features

- Space saving
- Easy ceiling installation
- For in- and outdoor use
- Can be lowered till 110 cm from the ceiling
- Adjustable length of clothesline
- Clothesline variable from 13 m up to 18 m
- Ceiling mounting kit included
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Extra strong clothesline made of plastic-covered polyester
- Connecting parts made of plastic

Accessories

- 12 clothes-pegs black and white item no. 104
- 12 clothes-pegs coloured item no. 101
- 18 hogs pegs blue item no. 105

Caratteristiche

- Poco ingombrante
- Montaggio facile al soffitto
- Uso interno ed esterno
- Può essere abbassato fino a 110 cm dal soffitto
- Corda per biancheria variabile
- 13 m – 18 m di corda per biancheria
- Fissaggio per soffitto incluso
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Corda per biancheria antistrappo in poliestere plastificato
- Pezzi terminali in plastica

Accessori

- 12 mollette nero e bianco art.-no. 104
- 12 mollette multicolore art.-no. 101
- 18 mollette Hogs Pegs blu art.-no. 105



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



Libelle® / Libelle® BlackLine

333		75 x 150 x 20 – 104 cm	20 m	3.1 kg	10 kg
3331		75 x 150 x 20 – 104 cm	20 m	3.1 kg	10 kg

Libelle® XL / Libelle® XL BlackLine

332		75 x 165 x 20 – 104 cm	22 m	3.3 kg	10 kg
3321		75 x 165 x 20 – 104 cm	22 m	3.3 kg	10 kg

Eigenschaften

- Platzsparend
- Einfache Deckenmontage
- Für den Innen- und Aussenbereich
- Kann bis zu 104 cm von der Decke abgesenkt werden
- 20 m Trockenlänge bei Deckentrockner Libelle
- 22 m Trockenlänge bei Deckentrockner Libelle XL
- Inklusive Deckenbefestigung und Montagematerial
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Reissfeste Wäscheleine aus Kunststoffummanteltem Polyester
- Abschlussteile aus Kunststoff

Zubehör

- 12 Wäscheklammern schwarz/ weiss Art.-Nr. 104
- 12 Wäscheklammern bunt Art.-Nr. 101
- 18 Wäscheklammern Hogs Pegs blau Art.-Nr. 105

Qualités

- Économisant l'espace
- Montage facile au plafond
- Usage interne et extérieur
- Peut être abaissé jusqu'à 104 cm du plafond
- 20 m de corde sèche-linges – version Libelle sèche-linge pour plafond
- 22 m de corde sèche-linges – version Libelle XL sèche linge pour plafond
- Fixation plafond inclus
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Corde d'étendage en polyester résistante gainée en plastique
- Éléments de raccordement en plastique

Accessoires

- 12 pinces à linge noir et blanc art.-no. 104
- 12 pinces à linge multicolore art.-no. 101
- 18 pinces à linge Hogs Pegs bleu art.-no. 105

Features

- Space saving
- Easy ceiling installation
- For in- and outdoor use
- Can be lowered till 104 cm from the ceiling
- 20 m of clotheslines – version ceiling dryer Libelle
- 22 m of clotheslines – version ceiling dryer Libelle XL
- Ceiling mounting kit included
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Extra strong clotheslines made of plastic covered polyester
- Connecting parts made of plastic

Accessories

- 12 clothes-pegs black and white item no. 104
- 12 clothes-pegs coloured item no. 101
- 18 hogs pegs blue item no. 105

Caratteristiche

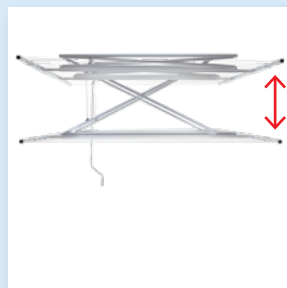
- Poco ingombrante
- Montaggio facile al soffitto
- Uso interno ed esterno
- Può essere abbassato fino a 104 cm dal soffitto
- 20 m di corda per biancheria – versione Libelle essiccatoio a soffitto
- 22 m di corda per biancheria – versione Libelle XL essiccatoio a soffitto
- Fissaggio per soffitto incluso
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Corde per biancheria antistrappo in poliestere plastificato
- Pezzi terminali in plastica

Accessori

- 12 mollette nero e bianco art.-no. 104
- 12 mollette multicolore art.-no. 101
- 18 mollette Hogs Pegs blu art.-no. 105



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Couleurs
Couleur
Colore



276

150 - 260 x 200 - 310 x 20 - 95 cm > 60 m

22 kg

30 kg

DE

Eigenschaften

- Die grosse Deckenhänge mit bis zu 60 m Leinenlänge
- Stufenloses Absenken mit Handkurbel bis 95 cm von der Decke
- Länge und Breite können selbst bestimmt werden
- Kann mit Distanzprofil (Zubehör) auch unterhalb von Rohrleitungen montiert werden
- Nach Gebrauch platzsparend unter der Decke positioniert
- Inklusive Montagematerial
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Reissfeste Wäscheleine aus kunststoffummanteltem Polyester
- Handkurbel aus plastikbeschichtetem Stahl

Zubehör

- Distanzprofil mit individuellen Massen Art.-Nr. 275
- 12 Wäscheklammern schwarz/ weiss Art.-Nr. 104
- 12 Wäscheklammern bunt Art.-Nr. 101
- 18 Wäscheklammern HEGS Pegs blau Art.-Nr. 105

FR

Qualités

- Le grand sèche-linge pour plafonds avec jusqu' à 60 m de longueur de linge
- Peut être abaissé jusqu'à 95 du plafond
- La longueur et la largeur peuvent être déterminées individuellement
- Peut être monté sous les tuyauteries avec profil de distance individuelle (Accessoire)
- Position économisant l'espace, hors service
- Fixation plafond inclus
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Corde à linge en polyester résistante gainée en plastique
- Manivelle en acier avec revêtement plastique

Accessoires

- Profil de Distance individuelle art.-no. 275
- 12 pinces à linge noir et blanc art.-no. 104
- 12 pinces à linge multicolore art.-no. 101
- 18 pinces à linge HEGS Pegs bleu art.-no. 105

EN

Features

- The big ceiling dryer with up to 60 m clothesline
- Can be lowered till 95 cm from the ceiling by using the hand crank
- Dimensions can be determined individually
- Can also be mounted over tubes by using the distance profile (Accessory)
- Space saving position in non operating state
- Ceiling mounting kit included
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Extra strong clothesline made of plastic covered polyester
- Hand crank made of plastic coated steel

Accessories

- Individual measured Distance profile item no. 275
- 12 clothes-pegs black and white item no. 104
- 12 clothes-pegs coloured item no. 101
- 18 HEGS Pegs blue item no. 105

IT

Caratteristiche

- Grande essiccatore a soffitto con lunghezza corda fino a 60 m
- Può essere abbassato fino a 95 cm dal soffitto
- Lunghezza e larghezza possono essere determinate individualmente
- Montabile sotto le tubazioni con pezzo di distanza (Accessorio)
- Poco ingombrante in posizione di non uso
- Fissaggio per soffitto incluso
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Corda per biancheria antistrappo in poliestere plastificato
- Maniglia in acciaio plastificato

Accessori

- Profile di distanza individuale art.-no. 275
- 12 mollette nero e bianco art.-no. 104
- 12 mollette multicolore art.-no. 101
- 18 mollette HEGS Pegs blu art.-no. 105



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



279	●	150-260 x 200-310 x 20-95 cm	> 60 m	22.1 kg	30 kg
274	●	150-260 x 200-310 x 20-95 cm	> 60 m	22.1 kg	30 kg

Eigenschaften

- Die grosse Deckenhänge mit bis zu 60 m Leinenlänge
- Stufenloses Absenken mit Elektromotor bis 95 cm von der Decke
- Länge und Breite können selbst bestimmt werden
- Kann mit Distanzprofil (Zubehör) auch unterhalb von Rohrleitungen montiert werden
- Nach Gebrauch platzsparend unter der Decke positioniert
- Inklusive Montagematerial
- 5 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Stabile Konstruktion aus Aluminium
- Reissfeste Wäscheleine aus kunststoffummanteltem Polyester
- Elektromotor mit Wandschalter oder Fernbedienung

Zubehör

- Distanzprofil mit individuellen Massen Art.-Nr. 275
- 12 Wäscheklammern schwarz/ weiss Art.-Nr. 104
- 12 Wäscheklammern bunt Art.-Nr. 101
- 18 Wäscheklammern Hogs Pegs blau Art.-Nr. 105

Qualités

- Le grand sèche-linge pour plafonds avec jusqu' à 60 m de longueur de linge
- Peut être abaisser automatiquement jusqu'à 95 cm du plafond
- La longueur et la largeur peuvent être déterminées individuellement
- Peut être monté sous les tuyauteries avec profil de distance individuelle (Accessoire)
- Position économe l'espace, hors service
- Fixation plafond inclus
- 5 ans de garantie

Matériel

- Construction robuste en aluminium
- Corde à linge en polyester résistante gainée en plastique
- Moteur électrique avec interrupteur mural ou télécommande

Accessoires

- Profil de Distance individuelle art.-no. 275
- 12 pinces à linge noir et blanc art.-no. 104
- 12 pinces à linge multicolore art.-no. 101
- 18 pinces à linge Hogs Pegs bleu art.-no. 105

Features

- The big ceiling dryer with up to 60 m clothesline
- Can be lowered till 95 cm from the ceiling electric drive
- Dimensions can be determined individually
- Can also be mounted over tubes by using the distance profile (Accessory)
- Space saving position in non operating state
- Ceiling mounting kit included
- 5 years warranty

Materials

- Rigid structure made of aluminium
- Extra strong clothesline made of plastic covered polyester
- Electric drive with wall switch or remote control

Accessories

- Individual measured Distance profile item no. 275
- 12 clothes-pegs black and white item no. 104
- 12 clothes-pegs coloured item no. 101
- 18 Hogs Pegs blue item no. 105

Caratteristiche

- Grande essiccatore a soffitto con lunghezza corda fino a 60 m
- Può essere abbassato automaticamente fino a 95 cm dal soffitto
- Lunghezza e larghezza possono essere determinate individualmente
- Montabile sotto le tubazioni con pezzo di distanza (Accessorio)
- Poco ingombrante in posizione di non uso
- Fissaggio per soffitto incluso
- 5 anni di garanzia

Materiali

- Costruzione robusta in alluminio
- Corda per biancheria antistrappo in poliestere plastificato
- Motore elettrico con interruttore a parete o con telecomando

Accessori

- Profile di distanza individuale art.-no. 275
- 12 mollette nero e bianco art.-no. 104
- 12 mollette multicolore art.-no. 101
- 18 mollette Hogs Pegs blu art.-no. 105



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



366	●	60 x 10 – 39 x 6 cm	3.6 m	1.1 kg	3 kg
378	●	70 x 10 – 39 x 6 cm	4.2 m	1.2 kg	3 kg
368	●	80 x 10 – 39 x 6 cm	4.8 m	1.3 kg	3 kg
370	●	100 x 10 – 39 x 6 cm	6.0 m	1.5 kg	3 kg

Eigenschaften

- Zeitloses elegantes Design
- Geringer Platzbedarf
- Einfache Montage
- Korrosionsresistent
- Badetuchstange aus Aluminium mit Aufhängehaken
- Aluminium Schutzklappe
- Inklusive Wandhalterung
- 2 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Aluminium
- Trockenstäbe aus plastifiziertem Stahl
- Aufhängehaken aus Kunststoff

Zubehör

- 12 Wäscheklammern schwarz/ weiss Art.-Nr. 104
- 12 Wäscheklammern bunt Art.-Nr. 101
- 18 Wäscheklammern Hogs Pegs blau Art.-Nr. 105

Qualités

- Design classique et élégant
- Petit surface nécessaire
- Montage simple
- Construction inoxydable
- Barre pour serviette de bain en aluminium avec ses crochets
- Couvercle de protection en aluminium
- Fixation mural inclus
- 2 ans de garantie

Matériel

- Aluminium
- Barres du sèche – linge en acier plastifié
- Crochets en plastique

Accessoires

- 12 pinces à linge noir et blanc art.-no. 104
- 12 pinces à linge multicolore art.-no. 101
- 18 pinces à linge Hogs Pegs bleu art.-no. 105

Features

- Timeless elegant design
- Little space requirement
- Easy installation
- Rustproofed materials
- Bath towel rod in aluminium with hooks
- Protective aluminium flap
- Including wall mounting kit
- 2 years warranty

Materials

- Aluminium
- Drying rods made of plastic-coated steel
- Hooks made of plastic

Accessories

- 12 clothes-pegs black and white item no. 104
- 12 clothes-pegs coloured item no. 101
- 18 hogs pegs blue item no. 105

Caratteristiche

- Design elegante e intramontabile
- Poco ingombrante
- Montaggio facile
- Costruzione inossidabile
- Porta asciugamani in alluminio con ganci
- Chiusura di protezione in alluminio
- Fissaggio murale incluso
- 2 anni di garanzia

Materiali

- Alluminio
- Sbarre per biancheria in acciaio plastificato
- Copertura protettiva in alluminio
- Ganci in plastica

Accessori

- 12 mollette nero e bianco art.-no. 104
- 12 mollette multicolore art.-no. 101
- 18 mollette Hogs Pegs blu art.-no. 105



Art.-Nr.
Item no.
Art.-no.
Art.-no.

Farben
Colours
Couleur
Colore



386	○	60 x 10 – 39 x 6 cm	3,6 m	1,1 kg	3 kg
376	○	70 x 10 – 39 x 6 cm	4,2 m	1,2 kg	3 kg
388	○	80 x 10 – 39 x 6 cm	4,8 m	1,3 kg	3 kg
390	○	100 x 10 – 39 x 6 cm	6,0 m	1,5 kg	3 kg

Eigenschaften

- Zeitloses elegantes Design
- Geringer Platzbedarf
- Einfache Montage
- Korrosionsresistent
- Badetuchstange aus Aluminium mit Aufhängehaken
- Aluminium Schutzklappe
- Inklusive Wandhalterung
- 2 Jahre Garantie

Werkstoffe

- Aluminium
- Trockenstäbe aus plastifiziertem Stahl
- Aufhängehaken aus Kunststoff

Zubehör

- 12 Wäscheklammern schwarz/ weiss Art.-Nr. 104
- 12 Wäscheklammern bunt Art.-Nr. 101
- 18 Wäscheklammern HEGS Pegs blau Art.-Nr. 105

Qualités

- Design classique et élégant
- Petit surface nécessaire
- Montage simple
- Construction inoxydable
- Barre pour serviette de bain en aluminium avec ses crochets
- Couvercle de protection en aluminium
- Fixation mural inclus
- 2 ans de garantie

Matériel

- Aluminium
- Barres du sèche – linge en acier plastifié
- Crochets en plastique

Accessoires

- 12 pinces à linge noir et blanc art.-no. 104
- 12 pinces à linge multicolore art.-no. 101
- 18 pinces à linge HEGS Pegs bleu art.-no. 105

Features

- Timeless elegant design
- Little space requirement
- Easy installation
- Rustproofed materials
- Bath towel rod in aluminium with hooks
- Protective aluminium flap
- Including wall mounting kit
- 2 years warranty

Materials

- Aluminium
- Drying rods made of plastic-coated steel
- Hooks made of plastic

Accessories

- 12 clothes-pegs black and white item no. 104
- 12 clothes-pegs coloured item no. 101
- 18 hegs pegs blue item no. 105

Caratteristiche

- Design elegante e intramontabile
- Poco ingombrante
- Montaggio facile
- Costruzione inossidabile
- Porta asciugamani in alluminio con ganci
- Chiusura di protezione in alluminio
- Fissaggio murale incluso
- 2 anni di garanzia

Materiali

- Alluminio
- Sbarre per biancheria in acciaio plastificato
- Ganci in plastica

Accessori

- 12 mollette nero e bianco art.-no. 104
- 12 mollette multicolore art.-no. 101
- 18 mollette HEGS Pegs blu art.-no. 105



**Bodenhülse zum Einbetonieren / Ground Socket for embedding /
Douille en aluminium à bétonner / Bussola per cementare**

- Aluminium / Aluminium / Aluminium / Alluminio
 - Mit gelbem Kunststoffsteinsatz / With yellow plastic insert / Avec insert en plastique jaune / Con Inserto plastica giallo
 - Ø 55 mm
- Art.-Nr. 650**



**Ersatz Kunststoffsteinsatz / Replacement plastic insert /
Insert de remplacement en plastique / Inserto per bussola in plastica**

- Kunststoff / Plastic / Plastique / Plastica
 - Ø 55 mm
 - Gelb / Yellow / Jaune / Giallo
- Art.-Nr. 1310**



**Bodenfundament zum Einschlagen / Ground socket to slam /
Douille à enfoncer / Bussola da battere**

- Stahl verzinkt / Galvanized steel / Acier galvanisé / Acciaio zincato
 - Grosse Stabilität / High stability / Très stable / Grande stabilità
 - Ø 55 mm
- Art.-Nr. 658**



**Bodenhülse aus Kunststoff / Ground Socket made of plastic /
Douille en plastique / Bussola in plastica**

- Kunststoff / Plastic / Plastique / Plastica
 - Ø 50 mm: passt für alle LADY Modelle / Fits to all LADY models / Convenir à toutes les modèles LADY / Compatibile a tutti modelli LADY
 - Ø 55 mm: für DeLuxe Modelle und First Lady bis 2019 / Fits for DeLuxe models and First Lady till 2019 / Convient aux modèles DeLuxe et First Lady avant 2019 / Compatibile a tutti modelli DeLuxe e First Lady prima 2019
 - Grau / Grey / Gris / Grigio
- Ø 55 mm Art.-Nr. 657**
Ø 50 mm Art.-Nr. 654



**Deckel zu Bodenhülse / Lid for ground socket / Couvercle pour douille /
Coperchio per Bussola**

- Kunststoff / Plastic / Plastique / Plastica
 - Gelb / Yellow / Jaune / Giallo
- Ø 55 mm Art.-Nr. 1320**
Ø 50 mm Art.-Nr. 1323



**Reduzierstück LADY Modelle / Reduction tube LADY models /
Raccord de réduction modèles LADY / Pezzo di riduzione per modelli LADY**

- Stabilisiert den Stand in der Bodenhülse / Stabilizes the stand in the ground socket / Stabilise la béquille dans la douille / Stabilizza il supporto nella Bussola
 - Reduktion von Ø 55 mm auf Ø 50 mm / Reduction from Ø 55 mm to Ø 50 mm / Reduction de Ø 55 mm à Ø 50 mm / Riduzione da Ø 55 mm a Ø 50 mm
- Art.-Nr. 6301**



**Schutzhülle LADY-Modelle Airtex / Protective cover Airtex LADY models / Housse
de protection Airtex modèles LADY / Copertura protettiva Airtex modelli LADY**

- Mit Reissverschluss / With zip / Avec zip / Con zip
 - Reissfest / Extra strong / Antidéchirure / Antistrappo
 - Wetterbeständig / Weatherproof / Traité tous temps / Resistente a tutte le temperature
 - Wasserabweisend / Hydrophobic / Hydrofuge / Idropellente
 - Grün / Green / Verte / Verde
 - 21,5 x 192 cm
- Art.-Nr. 1113**



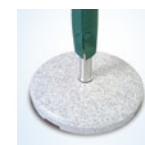
**Schutzhülle Airtex Modell DeLuxe / Protective cover Airtex model DeLuxe / Housse
de protection Airtex modèle DeLuxe / Copertura protettiva Airtex modelli DeLuxe**

- Mit Reissverschluss / With zip / Avec zip / Con zip
 - Reissfest / Extra strong / Antidéchirure / Antistrappo
 - Wetterbeständig / Weatherproof / Traité tous temps / Resistente a tutte le temperature
 - Wasserabweisend / Hydrophobic / Hydrofuge / Idropellente
 - Grün / Green / Verte / Verde
 - 35 x 204 cm
- Art.-Nr. 1117**



**Terrassensockel 4-eckig / Terrace socle square / Socle pour terrasse carré /
Base per terrazzo quadrato**

- Granit / Granite / Granit / Granito
 - 4-eckig / Square / Carré / Quadrato
 - Mit Rollen zum Ziehen / With wheels for pulling / Avec roulettes à tirer / Con rulli estraibili
 - 55 kg
- Art.-Nr. 397**



**Terrassensockel rund / Terrace socle round / Socle pour terrasse ronde /
Base per terrazzo rotondo**

- Granit / Granite / Granit / Granito
 - Rund / Round / Ronde / Rotondo
 - 55 kg
- Art.-Nr. 398**



**Ersatzleine für Lady Modelle / Replacement clothesline for LADY models / Corde à
linge de remplacement pour modèles LADY / Corda per Biancheria di ricambio per
modelli LADY**

- Wäscheleine 60 m / Clothesline 60 m / Corde à linge 60 m / Corda per biancheria 60 m
 - Polyester / Polyester / Polyester / Poliester
 - Weiss / White / Blanche / Bianco
- Art.-Nr. 8239**



**Ersatzleine für DeLuxe Modelle / Replacement clothesline for DeLuxe models /
Corde à linge de remplacement pour modèles DeLuxe / Corda per biancheria di
ricambio per modelli DeLuxe**

- Wäscheleine 70 m / Clothesline 70 m / Corde à linge 70 m / Corda per biancheria 70 m
 - Kunststoffummantelter Polyester / Plastic covered polyester / Polyester gainée en plastique / Poliester plastificato
 - Blau / blue / bleu / blu
- Art.-Nr. 1032**



**Aufzugsseil für LADY Modelle / Pull-line for LADY models /
Corde de levage pour modèles LADY / Fune a mano per modelli LADY**

- 4.5 m
- Polyester / Polyester / Polyester / Poliester
- Weiss / White / Blanche / Bianco

Art.-Nr. 8241



**Aufzugsseil für DeLuxe Modelle / Pull-line for DeLuxe models /
Corde de levage pour modèles DeLuxe / Fune a mano per modelli DeLuxe**

- 4.35 m
- Polyester / Polyester / Polyester / Poliester
- Weiss / White / Blanche / Bianco

Art.-Nr. 1041



**Kreuzfuss zu Libelle / Cross pedestal to Libelle / Pied en croix pour Libelle /
Piede per Libelle**

- Für Libelle und Libelle XL / For Libelle and Libelle XL / Pour Libelle et Libelle XL /
Per Libelle e Libelle XL
- Aluminium / Aluminium / Aluminium / Alluminio

Art.-Nr. 299



**Oberteil Libelle / Upper frame Libelle / Partie supérieur Libelle /
Parte superiore Libelle**

- Aluminium / Aluminium / Aluminium / Alluminio
- 75 cm x 150 cm

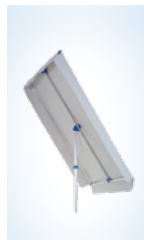
Art.-Nr. 304



**Oberteil Libelle XL / Upper frame Libelle XL / Partie supérieur Libelle XL /
Parte superiore Libelle XL**

- Aluminium / Aluminium / Aluminium / Alluminio
- 75 cm x 165 cm

Art.-Nr. 289



Sonnendach Libelle / Sun roof Libelle / Parasol Libelle / Tessuto ombrellone Libelle

- Reissfest / Extra strong / Antidéchirure / Antistrappo
- Wetterbeständig / Weatherproof / Traité tous temps / Resistente a tutte le temperature
- Wasserabweisend / Hydrophobic / Hydrofuge / Idropellente

Art.-Nr. 337 Grau / Grey / Gris / Grigio



**Sonnendach Libelle XL / Sun roof Libelle XL / Parasol Libelle XL /
Tessuto ombrellone Libelle XL**

- Reissfest / Extra strong / Antidéchirure / Antistrappo
- Wetterbeständig / Weatherproof / Traité tous temps / Resistente a tutte le temperature
- Wasserabweisend / Hydrophobic / Hydrofuge / Idropellente

Art.-Nr. 339 Grau / Grey / Gris / Grigio



**Schutzhülle Airtex Libelle / Protective cover Airtex Libelle /
Housse de protection Airtex Libelle / Copertura protettiva Airtex Libelle**

- Reissfest / Extra strong / Antidéchirure / Antistrappo
- Wetterbeständig / Weatherproof / Traité tous temps / Resistente a tutte le temperature
- Wasserabweisend / Hydrophobic / Hydrofuge / Idropellente
- Grau / Grey / Gris / Grigio
- 16 cm x 194 cm

Art.-Nr. 295



**Schutzhülle Airtex Libelle XL / Protective cover Airtex Libelle XL /
Housse de protection Airtex Libelle XL / Copertura protettiva Airtex Libelle XL**

- Reissfest / Extra strong / Antidéchirure / Antistrappo
- Wetterbeständig / Weatherproof / Traité tous temps / Resistente a tutte le temperature
- Wasserabweisend / Hydrophobic / Hydrofuge / Idropellente
- Grau / Grey / Gris / Grigio
- 16 cm x 209 cm

Art.-Nr. 288



**Ersatzleine für Libelle / Replacement Clothesline for Libelle / Corde à linge de
remplacement pour Libelle / Corda per biancheria di ricambio per Libelle**

- Wäscheleine 20 m (2x 10 m) / Clothesline 20 m (2x 10 m) / Corde à linge 20 m (2x 10 m) /
Corda per biancheria 20 m (2x 10 m)
- Kunststoffummantelter Polyester / Plastic covered polyester / Polyester gainée en
plastique / Poliester plastificato
- Weiss / White / Blanche / Bianco

Art.-Nr. 7190



Wäscheklammern / Clothes-pegs / Pinces à linge / Mollette

- 12 Stk. schwarz und weiss / 12 pcs. black and white / 12 pc. noir et blanc /
12 pz. nero e bianco

Art.-Nr. 104



Wäscheklammern / Clothes-pegs / Pinces à linge / Mollette

- 12 Stk. farbig / 12 pcs. coloured / 12 pcs. multicolore / 12 pz. multicolore

Art.-Nr. 101



Hegs Pegs

- 18 Stk. Wäscheklammern / 18 pcs. Clothes-pegs / 18 pc. Pinces à linge / 18 pz. Mollette
- Blau / Blue / Bleu / Blu

Art.-Nr. 105



Für weitere Informationen
For more informations
Pour plus d'informations
Per maggiori informazioni

www.stewi.com



STEWI AG

Techpark Saland
Sunnehofstrasse 3/5
CH-8493 Saland

Tel. +41 52 550 05 00
Fax +41 52 550 05 10
mail@stewi.com

www.stewi.com

swiss  made